

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** SOS consommateurs : les chauffages d'appoint

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Plumes & poils

Myriam Champigny

# Prescience

Les animaux sont-ils avertis par un sens mystérieux des événements qui se préparent ? Histoires de bonne-femme ou de farfelus diront certains qui refusent d'y croire, probablement vexés que nos frères dits inférieurs aient sur nous une quelconque supériorité ! Pourtant les propriétaires de chats et de chiens savent bien que le jour du rendez-vous chez le vétérinaire, Minou disparaît mystérieusement lorsque

vient le moment de le fourrer dans la maudite panière. (Cela m'est arrivé trop souvent pour qu'il s'agisse d'une simple coïncidence.) Et Fido, au lieu de frétiller de joie sur le siège arrière de la voiture, tremble de tout son corps. Dès le départ, il a deviné quelle route son maître allait emprunter...

Prémonition, prescience, clairvoyance ? Peu importe le terme. C'est plus que prouvé : «les animaux savent...» Alors que (généralement) nous, les humains, ne pressentons rien du tout et que la sacro-sainte Science est (généralement) incapable de nous avertir. La prescience des tremblements de terre chez presque tous les animaux est peut-être le phénomène le plus troublant. En voici des exemples dont la véracité ne fait aucun doute : le séisme de 1923 qui détruisit Tokyo presque entièrement (45 mille victimes) avait été ressenti non seulement par les chiens qui hurlaient à la mort depuis 24 heures mais aussi par les poissons qui, devenus fous, quittaient leurs rivières pour sauter sur les berges et s'y laisser mourir. En 1954, une terrible

série de secousses devait détruire Orléansville, en Algérie. Dès la veille, les animaux domestiques manifestaient une agitation intense qui ne devint, hélas, compréhensible que le lendemain. Et, plus récemment, au printemps 1977, un affreux tremblement de terre ravagea la Roumanie. Grâce au bétail et aux volailles qui, refusant de rester enfermés dans leurs étables et leurs poulaillers, se répandirent dans les champs, beaucoup de paysans eurent l'intelligence de les suivre et eurent ainsi la vie sauve. A la ville aussi, chats et chiens s'envoyaient et, voyant cela, bien des gens quittaient leurs appartements et, de ce fait, évitèrent de recevoir leur maison sur le dos. On cite l'exemple d'une petite ville roumaine où dix mille immeubles s'écroulèrent et où il n'y eut que... trois victimes. Naturellement, la science a fait des progrès et il existe de nos jours des stations sismiques qui avertissent des cataclysmes. Mais malgré cela, en Chine en tout cas, il existe également des «stations traditionnelles» où l'on garde des animaux spécialement réputés



## SOS consommateurs

# Les chauffages d'appoint

Moines ou bassinoires, chaufferettes ou braseros, ou plus prosaïquement chancelières, bonnets de nuit, pilou, flanelle, tels étaient les moyens qu'utilisaient nos grands-parents pour avoir «plus chaud». Mais le véritable ancêtre du chauffage d'appoint c'était la Salamandre. Qui s'en souvient ? Les chauffages d'appoint d'aujourd'hui doivent beaucoup aux progrès techniques et il est bien pratique de pouvoir brancher un petit appareil, surtout dans les froides journées d'entre-saisons.

### Achat

**Une seule règle : un chauffage s'achète chez un bon spécialiste de la branche, ou dans un bon rayon spécialisé : jamais dans une course en car et chez un vendeur qui n'a pour toute adresse qu'une case postale !**

### Qu'est-ce que la chaleur ?

A l'heure où l'on parle d'économies d'énergie, on peut avoir plus chaud tout simplement en mettant un pull de plus, en aérant sa chambre 5 minutes seulement (et oui), en mettant un petit tapis sous ses pieds même à la cuisine (si l'on s'y tient assis).

Un chauffage d'appoint quel qu'il soit consomme de l'énergie et n'est pas gratuit...

La chaleur émise par un radiateur peut se transmettre de 2 façons :

*le rayonnement* : c'est un déplacement de la chaleur en ligne droite qui est interrompu par les objets solides : ceux-ci se chauffent (parois, meubles... personnes). L'air ambiant n'est ni chauffé directement, ni mis en mouvement ;

*la convection* : c'est le déplacement vers le haut de la couche d'air chaud qui s'établit le long d'une source de chaleur verticale. L'air est chauffé en premier et il chauffe par la suite les objets et les personnes. Il s'établit une circulation d'air dans la pièce (*convection naturelle*). Si le brassage d'air est accentué par un ventilateur, on parle de *convection forcée*.

Des expériences montrent que la chaleur transmise par rayonnement qui chauffe directement les personnes et les surfaces environnantes, est préférable : un bon chauffage sera celui qui : transmet le plus de chaleur par rayonnement, cause une faible circulation d'air, répartit la chaleur le plus uniformément.

### Le chauffage électrique

Les radiateurs électriques sont basés sur le principe d'un élément conducteur qui se chauffe sous l'effet du courant électrique. Le rendement calorifique est de 100% (pas de pertes) et la chaleur est de 860 kcal pour 1 kWh. L'énergie électrique est facile et propre, mais elle est chère.

Tous les radiateurs électriques sont examinés par l'ASE, Association suisse des électriciens (voilà pourquoi il faut les acheter dans un commerce normal!). Cet examen porte sur la sécurité, mais non sur les performances calorifiques. Il ne doit pas y avoir danger d'électrocution, ni de risques de brûlures par contact, par ex.

**Attention :** certains radiateurs mobiles vendus au dehors du commerce spécialisé à des prix parfois surfaits se font passer pour des «appareils à accumulation». En fait aucun radiateur mobile ne peut avoir un véritable effet d'accumulation (de par ses dimensions réduites). Parmi une série testée en Alle-

pour réagir préventivement aux tremblements de terre: petits mammifères, oiseaux, poissons. Et au Japon, où les habitants vivent dans la constante appréhension d'un séisme, chaque foyer possède au moins un poisson rouge dans un bocal. Dès que celui-ci nage frénétiquement et fait des bonds, ses propriétaires se précipitent hors de leur maison pour ne pas être écrasés sous les décombres.

Mais il n'y a pas que les secousses sismiques qui sont pressenties à l'avance par nos amies les bêtes. On raconte (peut-être vous en souvenez-vous) qu'en 1939, à l'Hospice du Grand Saint-Bernard, les chiens se refusèrent à sortir un certain jour où le temps était pourtant magnifique. Quelques heures plus tard, une violente tempête, totalement inattendue, se déchaîna sur la région et une avalanche dévala précisément sur le chemin que, tous les matins, moines et chiens empruntaient...

Quant à la prescience de la mort chez nos compagnons chats et chiens, ce n'est pas non plus une légende. L'ex-

magne, les seuls ayant un léger effet d'accumulation pesaient entre... 140 et 170 kilos (sans roulettes...)

#### Le choix

Les appareils actuellement les plus vendus sont les radiateurs à huile (60%), les ventilateurs (24%), les convector (8%), les radiateurs à basse température (5%) et à haute température (3%), (pour le plein air: dit infrarouge). Le temps de préchauffage va de 1-2 minutes pour les convector, à 10 min, pour les appareils à huile.

Le prix d'achat *par kW* est en moyenne de Fr. 80.— à Fr. 100.— pour les appareils recommandés pour chauffer pièces et logement.

Avant l'achat: demander l'avis d'un spécialiste pour dimensionner correctement l'appareil à la pièce.

Vérifier que le circuit électrique est capable de livrer la puissance désirée (pour un radiateur de 2000 W à 220 V, il faut un fusible de 10 ampères). Pour plus de 2000 W, il faut s'annoncer à votre compagnie d'électricité.

A l'usage tenir compte des heures de pointe de consommation et éviter de brancher l'appareil à ce moment. En principe, en semaine de 8-9, 11-12, 14-15 et 17-18 (traite au village...) ou 18-19.

#### Les appareils à combustible

Ils brûlent du gaz butane ou propane ou un mélange des deux. Existent aussi des appareils de chauffage à catalyse,

pression «hurler à la mort» dit bien ce qu'elle veut dire. Je ne sais plus qui me disait un jour: «Les animaux ont bien de la chance, ils ne craignent pas la mort puisqu'ils ignorent son existence.» En effet, ils ne se tourmentent pas à cette idée des années à l'avance comme nous avons trop tendance à le faire. Mais si certains d'entre eux savent, la veille déjà, que leur maître bien-aimé

va disparaître, on peut également penser qu'ils sont avertis de leur propre mort, lorsque celle-ci est proche. On sait que les bêtes d'abattoir ont une angoisse terrible lorsqu'on les conduit au lieu d'abattage: je tiens ce renseignement d'une grande autorité, le Dr Debrot, vétérinaire municipal à Lausanne. Tout cela donne à réfléchir, non? MC

## Observons-les!

**Si vous habitez la campagne et que vous entendez un grand remue-ménage dans la basse-cour, danger possible! Renard, fouine ou chien rôdeur dans les parages. (Ou même un «visiteur» humain...)**

**Les corvidés croassent? Un ennemi à éviter. Ils savent différencier le chasseur armé de son fusil du simple promeneur.**

**Votre chien aboie au milieu de la nuit? Cela peut être un cambrioleur qui protège un mauvais coup. A moins que ce**

**ne soit le chat de la voisine qui batifole dans vos plates-bandes. Ou un hérisson en balade. Avant de le faire taire, assurez-vous qu'il s'agit bien d'un hérisson et non d'un malfaiteur.**

**Quand les escargots et les limaces sont de sortie: promesse d'averse. De même, lorsque les hirondelles volent bas pour poursuivre les insectes en rase-motte. Quant aux chats qui se passent la patte derrière l'oreille, la tradition veut que ce geste annonce également la pluie. Mais moi je crois qu'ils ont tout simplement envie de faire une super-grande toilette ce jour-là!**

réaction chimique engendrant de la chaleur sans feu à partir de gaz liquide ou d'essence légère.

*Les appareils à combustible quels qu'ils soient sont à déconseiller pour les chambres d'enfant et pour les personnes âgées.* Les risques d'asphyxie sont trop élevés si l'on ne surveille pas ces engins. En effet, il y a consommation d'oxygène et dégagement de gaz carbonique. Un mauvais fonctionnement, un local trop petit: c'est le drame. Si néanmoins vous avez un tel appareil, n'oubliez pas de: respecter une distance de sécurité pour les matières inflammables (rideaux, nappes, jupes...); aérer la chambre à intervalles réguliers; ne pas laisser sans surveillance; arrêter avant de dormir (nombre d'accidents sont arrivés à des gens endormis, aussi bien dans leur fauteuil que dans leur lit).

#### Coussins, couvertures, cruche thermique...

D'autres mini-appareils existent. Ainsi les couvertures électriques dont nous avons déjà dit qu'elles devaient être «sûres», donc de bonnes marques (il y en a peu). Qu'elles ne devaient pas être utilisées dans les lits de malades, infirmes, enfants. Jamais pliées ou faisant des plis. Débranchées pour le sommeil. Alors attention! La «cruche thermique» est un appareil qui se branche sur la prise électrique, puis la

température atteinte, se débranche. On retire le câble et la bouillotte accumule la chaleur. C'est le même système que les chauffe-plats électriques, avec une température plus douce. Encore un conseil: **tous les appareils quels qu'ils soient doivent être en parfait état, dépoussiérés, au cordon impeccable... pas de bricolage d'amateur... il y va de votre vie.** J. C.

**Prochain article:  
«Manger au singulier».**

#### Mise en garde

Des vendeurs passent à domicile pour vendre de la gelée royale à Fr. 325.— environ les 40 gr. Cette gelée est présentée comme la panacée universelle, et un remède de longue vie. Ce qui transforme une abeille en reine, ne va pas nécessairement faire d'une dame âgée une jouvencelle! Soyons sérieux... L'Ordonnance fédérale sur les denrées alimentaires est très stricte sur les «produits des abeilles». En tout cas refusez tout achat à la porte, et... ce prix astronomique.

#### Précision

Le livre des jeux signalé dans la chronique de décembre coûte: Fr. 28.— commandé à l'UNICEF, Werdstrasse 36, 8021 Zurich, couverture en carton léger, et Fr. 58.— en couverture cartonnée épaisse.